

ликих четых-минях.¹ Сравним тексты этих двух произведений с текстами обеих редакций Повести.²

Вот как выглядит начало Повести (в обеих пространных редакциях) в сравнении с соответствующим местом Жития Константина.

Повесть

По смерти убо нечестиваго царя Максентия на христиан гонение преста и бысть тишина велия. Человецы же живущии в Риме и окрестнии, аще и неверием одержимы бяху, но веселием и радостию великою венчавше град свой. Восприяша же с похвалами на царство великаго и славнаго Константина, спаса и благодателя нарицающе его. Богоспешный же царь Константин прием римский скипетр. . .³

Житие Константина

Жители еже римстии, . . . избывше лукаваго Максентиева мучения, град венчавше. Восприяша с радостию великою и с похвалами победителя Христа и великаго царя Касьянтина, спаса и благодателя нарицающе и сице на христианы преста брань. Богоспешный же царь Костянтин приим Рим. . .⁴

Далее в Житии Константина описывается амнистия христианам, восстановление христианских и разрушение языческих храмов — все то, что в Повести идет позднее, после крещения Константина, но близость обоих текстов сохраняется.

Приведенные цитаты достаточно убедительно свидетельствуют о том, что в основе первой части Повести и четых-минейного Жития Константина лежит один и тот же источник — текст Жития Константина, прошедший до того, как он попал в приведенные списки, ряд трансформаций, но от которого как в Повести, так и в Житии остались отдельные идентичные выражения и словосочетания.

Следующие эпизоды Повести — крещение Сильвестром Изумфера, жалоба на него Замбрии и постигший вследствие этого Сильвестра „гнев царев“ — в Житии Константина и в Псевдоконстантиновой грамоте отсутствуют, и естественно предположить их заимствование из Жития Сильвестра. Но недаром этот источник не упомянут наравне с другими в заглавии Повести: в Житии Сильвестра⁵ об этих событиях ничего не говорится, кроме упоминания эпизода „воскрешения“ быка, о котором в Повести сказано глухо, с обещанием рассказать в другом месте: „о сем убо инде скажем“;⁶ в Житии Сильвестра этот эпизод рассказан весьма подробно, выделен особым заголовком, и в нем фигурирует знакомый нам по Повести Замбрий.⁷

¹ По подлиннику (майский том Великих четых-миней), хранящемуся в Государственной Публичной библиотеке им. М. Е. Салтыкова-Щедрина, с дарственной записью на первом листе, являющейся, по нашему мнению, автографом митрополита Макария (рукопись ГПБ, Соф. 1321, лл. 453—462 об.).

² Текст первой пространной редакции в дальнейшем будет цитироваться по одному из наиболее близких к архетипу и исправных ее списков. Это — отдельная рукопись конца XVI—начала XVII века (ГПБ, собр. Археол. общ. 22); текст второй пространной редакции цитируется по списку XVIII века (ГПБ, Тихан. 591), весьма близкому к архетипному списку этой редакции начала XVII века (дефектному, без конца — БАН, 19.2.14).

³ Рукопись ГПБ, собр. Археол. общ., л. 2.

⁴ Рукопись ГПБ, Соф. 1321, л. 456.

⁵ Великие четых-миней, январь, тетр. 1. М., 1910, стр. 67.

⁶ В двух списках Повести (ГПБ, Титов. 2075/523; БАН, 33.17.32) переписчик заменил эту отсылку прямой ссылкой: „о сем убо в Житии святого Сильвестра пишет“.

⁷ В Великих четых-минях, под вторым января, имеется еще весьма пространное „Деяние св. Сильвестра“. Содержание его довольно интересно. В самом начале говорится, что оно было составлено Евсевием и переведено с греческого на латинский язык (латинский перевод был напечатан впервые в 1474 году в Милане Мом-